



Extrait de la revue **SingularS** du 3^{ème} trimestre 2015

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Un air entre deux ères

Cette rubrique, rédigée par Joël THIRY, accueille des chansons originales qui ont été composées dans les localités du Nord de la province de Luxembourg et dont les sujets sont inspirés de l'endroit lui-même ou d'événements qui ont marqué le compositeur. Les partitions sont établies avec le concours de Gérard Lambert et de Pauline Thiry.

La corida

En 1958, Jules Collard, président de la Société de Musique de Hotton, fait appel à Lucien Henin de Comblain-au-Pont pour créer une revue. Ce sera « Ô ! ton rock and roll ! ».

Le maître-d'œuvre se multiplie et crée même des chansons, dont la plupart finiront dans l'oubli. Jean Grégoire se souvient pourtant de celle qu'il chantait, le mettant en scène avec Frazîe, assis sur les gradins d'une arène où se déroule une corrida. Il chantait sur l'air de ... « la corrida », paroles de Louis Amade, musique de Gilbert Bécaud en 1956.

C' esteût ine èmantcheûre
 Come on nn-è veût mây nole:
 On torê d' cwate coleûrs
 K' aveût l'êr d'on bizon.
 Tot vèyant cisse bièsse la,
 Mès djambes èstint si moles,
 Èt l' souweûr mi corève è cou di m' pantalon.
 Adon pwis, l' matadôr
 Avou 'ne sôre di fortchète
 Èl pikéve avâ l' dos
 Come po sinte s' il èst cût.
 Pwis avou l' rodje paltot,
 I n' î fit veûye dès vètes
 Èt lî planta è front
 Ine haminde d' on mète long.

Tot d' on còp, vola l' bièsse,
 Lès pates di dvant è crèsse
 Riloukant l'ome è cwèsse,
 Lî dmandant grâce timpèsse.
 « C' èst fini ! » lî dha-t-i dju d' sès pîds.
 Dj' a vòmi, dj' a pitî,
 Pôve pitit – ti – ti – ti
 Ptit torê ki va mori.
 Tot rade, avou, on frè dès carbonâdes
 Èt on l' magn'rè avou dès ptits crètons.
 Èt tot vèyant çoula,
 D' ine hope, lèy, mi Frazîe
 A broké so l' torê
 Ki l' a tot raplati – ti – ti - ti